

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 74 (1977)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Échos de partout

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Echos de partout

### Aide à l'apiculture

Les apiculteurs de l'Allemagne fédérale recevront au titre de l'année 1976 une aide EG qui se situera aux environs de 3 DM par ruche d'abeilles. Cette aide représente une ristourne sur l'achat de sucre de nourrissage pour l'hiver. La répartition se fera en collaboration entre le Ministère de l'agriculture et le « Deutscher Imkerbund » par un versement aux organisations régionales de ce dernier organisme.

*ADIZ.*

### Nora Baldensperger

Ceux qui ont suivi l'activité des congrès apicoles depuis le début ont connu Nora Baldensperger. Elle était la fille du « père Baldens » qui, bien avant le début du siècle, parcourait les pays où l'apiculture démarrait dans le mobilisme. Nora était sa fille. Elle était née en 1886 à Jaffa. Elle devint professeur d'anglais tout en suivant les traces de son père en apiculture. A ce titre elle rendit d'éminents services comme traductrice dans les congrès. Elle était membre d'honneur d'Apimondia, membre de l'Apis-Club, présidente d'honneur du syndicat des apiculteurs des Alpes-Maritimes, officier du mérite agricole. Elle vient de s'éteindre dans le Midi de la France.

*A. F.*

### Varroase

Les spécialistes bulgares font remonter l'apparition de la varroa jacobsoni, en Bulgarie, vers les années 1965-1966. Le plus souvent les larves d'abeilles et de mâles parasités se trouvent sur la moitié inférieure des rayons. En automne tout le couvain se trouve parasité. L'infestation en masse provoque la mort des larves et des nymphes. La mortalité du couvain non operculé rappelle l'infestation avec la loque européenne. L'anéantissement de la colonie se produit généralement 3 à 4 ans après la pénétration de l'acarien dans la colonie.

*Apiacta.*

### Interdiction d'importation !

Répondant à différentes interventions de parlementaires, le ministère français vient de donner des arguments non négligeables dictés par le bon sens.

« Les importations sur territoire national d'abeilles et de reines sont réglementées. Elles sont notamment subordonnées à la présentation d'un certificat sanitaire délivré par un fonctionnaire agréé par l'Etat de provenance. Ce certificat donne un certain nombre de garanties sanitaires à l'égard de maladies apiaires telles que nous les connaissons et plus récemment la varroase. Il n'est pas concevable, sans raison majeure, de mettre en doute la valeur des certificats sanitaires délivrés par les fonctionnaires du pays de provenance et visés par l'autorité administrative. La prohibition générale d'importation n'a qu'une portée imparfaite du fait des possibilités d'introduction par des voies qui échappent à tout contrôle surtout en ce qui concerne les reines, ce qui crée une fausse sécurité. »

*G. A.*

## Récolte 1977

Aussi bien en Suisse que dans les pays qui nous entourent et même outre-mer, la récolte pour les miels de printemps est très déficitaire, voire nulle. Les prix sont à la hausse sur tous les marchés, tenant ainsi compte de l'intérêt des sommes engagées dans les stocks puisque les ventes se font à partir des miels récoltés en 1976. Le colza a un peu donné dans certaines régions. L'acacia n'a presque pas fleuri. Un peu de récolte tardive sur les trèfles est encore possible pour autant que le temps soit clément. En France les miels indigènes se vendent au détail et suivant les magasins : FFr. 18.— à FFr. 20.— toutes fleurs. FFr. 21.— à FFr. 25.— acacia. FFr. 25.— à FFr. 30.— miel de sapin. Lavande FFr. 21.— à FFr. 25.—.

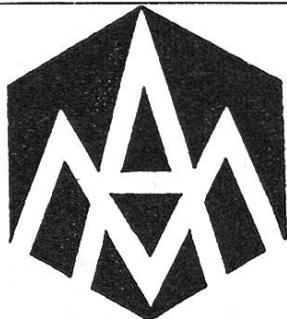
TM.

## FERMETURE ANNUELLE

du 19 septembre au 1er octobre 1977

### Pour vos commandes urgentes :

Utilisez notre service téléphonique automatique qui est à votre disposition 24 h. sur 24 h.



apiculture moderne  
pierre antille  
sierre  
(027) 55 39 82

## A vendre

### Reines caucasiennes 1977 de choix

issues de souche 100 % pure. Importation de Russie.

Prix : Fr. 32.— pièce. Laissez-passer, cage et port sont compris.  
Je vends aussi nucléi s/ 4-5 et 6 cadres DB.

S'adresser : Robert Praz, av. Troillet 83, 1950 Sion.

Tél. (027) 22 48 19.

A vendre 15 ruches DT peuplées avec jeunes reines et 10 ruches vides DT.

S'adresser à : Louis Zufferey, rue des Longs-Prés 38, 3964 Muraz/Sierre.  
Tél. (027) 55 62 59.

Reines carnioliennes sélectionnées, fécondées en station B.  
Patrice Sudan, Etang 4, 1094 Paudex, tél. 29 88 86.

A vendre, d'élevage soigné, reines carnioliennes 1977 de souches sélectionnées.  
Contre facture au prix de Fr. 25.—. Port, emballage et laissez-passer en plus.

Jean-Michel Berthod, Bourgeoisie 12, 1950 Sion. Tél. (027) 23 19 84. CCP 19 - 8080.